NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1523/2000,

annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000,

lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta ja Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontiin sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin lopullisesta kantamisesta sekä Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontia koskevan menettelyn päättämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon 6 päivänä lokakuuta 1997 muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 ([1]) ja erityisesti sen 14 ja 15 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty komission kuultua neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

(1) Komissio otti asetuksella (EY) N:o 618/2000 ([2]), jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', käyttöön Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien CN-koodeihin 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 ja 7318 16 30 kuuluvien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontiin sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin.

B MYÖHEMPI MENETTELY

(2) Sen jälkeen, kun oli annettu tiedoksi olennaiset tosiasiat ja huomiot, joiden perusteella päätettiin ottaa käyttöön väliaikainen tasoitustulli Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa, useat asianomaiset osapuolet ilmoittivat kirjallisesti näkökantansa alustavista päätelmistä. Osapuolia, jotka pyysivät tulla kuulluiksi, kuultiin.

(3) Komissio hankki ja tarkasti kaikki lopullisia päätelmiä varten tarpeellisiksi katsomansa tiedot.

(4) Kaikille osapuolille ilmoitettiin ne olennaiset tosiseikat ja huomiot, joiden perusteella aiottiin suositella, että

i) otetaan käyttöön lopullinen tasoitustulli Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa ja kannetaan lopullisesti asianomaisessa tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät; sekä

ii) päätetään Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontia koskeva menettely ottamatta käyttöön toimenpiteitä.

(5) Osapuolille myönnettiin määräaika, jonka kuluessa oli mahdollista tehdä huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.

(6) Asianomaisten osapuolten toimittamia suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin, ja lopullisia päätelmiä muutettiin tarvittaessa niiden mukaisesti.

(7) Alustavien päätelmien tarkastelu niiden tekemisen jälkeen kerättyjen tietojen pohjalta osoittaa, että tärkeimmät väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitetyt päätelmät olisi vahvistettava.

C TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1 Tarkasteltavana oleva tuote

(8) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa tarkasteltavana oleva tuote kuvataan tuotteeksi, jonka muodostavat ruostumattomasta teräksestä valmistetut kiinnikkeet eli pultit, mutterit ja ruuvit, joita käytetään kahden tai useamman rakenneosan mekaaniseen yhdistämiseen. Nämä tuotteet kuuluvat CN-koodeihin 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 ja 7318 16 30.

(9) Koska asianomaiset osapuolet eivät esittäneet huomautuksia väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 10—13 kappaleessa annetun tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän osalta, vahvistetaan kyseinen määritelmä.

2 Samankaltainen tuote

(10) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio totesi, että Malesiassa ja Singaporessa tuotetut ja niiden kotimarkkinoilla myydyt teräskiinnikkeet ja asianomaisista maista yhteisöön viedyt teräskiinnikkeet sekä yhteisön tuotannonalan tuottamat ja yhteisön markkinoilla myymät teräskiinnikkeet ovat fyysisiltä ominaisuuksiltaan sekä käyttötarkoituksiltaan samanlaisia.

(11) Koska samankaltaisen tuotteen osalta ei toimitettu lisätietoja, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 16 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

([1]) EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.
([2]) EYVL L 75, 24.3.2000, s. 18.

D **TUET**

I MALESIA

1 **Liikekulujen kaksinkertainen vähentäminen viennin edistämiseksi**

(12) Malesian viranomaiset väittävät, että kyseessä oleva järjestelmä ei ole riippuvainen vientitoiminnasta, sillä yrityksen ei edellytetä harjoittavan vientiä. Viranomaiset toteavat lisäksi, että kyseistä etua voidaan soveltaa Malesiassa järjestetyillä kansainvälisillä kaupallisilla messuilla syntyneisiin kuluihin. Todettiin kuitenkin, ettei järjestelmästä voida saada kohtuullisessa määrin etua myynnille kotimaan markkinoilla ja erityisesti, että kansainväliset kaupalliset messut painottuvat vientitoimintaan. Näin ollen ja koska järjestelmällä tavoitellaan tulevaisuudessa tapahtuvien vientien edistämistä, järjestelmä on tosiasiassa kytketty odotettavissa oleviin vienteihin. Tämän vuoksi kyseistä väitettä ei voida hyväksyä ja järjestelmässä katsotaan olevan kyse neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97, jäljempänä 'perusasetus', 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitetusta tosiasiallisesta vientituesta.

(13) Yksi yritys väitti, että verosäästöjen määrä, jota komissio oli käyttänyt laskiessaan tästä järjestelmästä vientiä harjoittavalle tuottajalle koituvaa etua, oli virheellinen. Tarkastuksen perusteella kuitenkin vahvistetaan, että tukimäärä järjestelmän osalta on 0,01 prosenttia.

2 **Alkuunpanijan asema**

(14) Malesian viranomaiset väittävät, ettei järjestelmässä ole kyse tasoitustuesta, sillä edistettävän tuotteen määritelmä perustuu objektiivisiin määrittelyperusteisiin. Lisäksi väitetään, että edistettävien tuotteiden luettelo käsittää hyvin laajan tuotevalikoiman ja että tukeen ovat oikeutettuja kaikki asianomaisia tuotteita tuottavat yritykset.

(15) Tarkastuksessa todettiin, että perusteet, joilla jokin tuote määritellään edistettäväksi tuotteeksi, ovat epämääräiset eivätkä lainkaan objektiiviset. Monet Malesian viranomaisten käyttämistä arviointiperusteista (kuten tarkoituksenmukaisuus Malesian taloudellisten tarpeiden tai taloudellisen kehittämisen taikka maan kansallisten tai strategisten tarpeiden kannalta) sopivat mihin tahansa perustuotteeseen. Tarkastuksessa ilmeni, että päätöksessä siitä, mitä tuotteita tulisi edistää, ei sovellettu mitään objektiivista perustetta ja että ainoastaan tiettyjen tuotteiden tuottajat saivat järjestelmästä etua. Se seikka, että järjestelmä kattaa laajan tuotevalikoiman, ei poista objektiivisten perusteiden puutetta. Näin ollen väitettä ei voida hyväksyä ja järjestelmässä katsotaan olevan kyse perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetusta erityisestä vientituesta.

(16) Yksi yritys totesi, että sen alkuunpanijan asema päättyi heinäkuussa 1999 ja ettei yritys enää saa järjestelmästä etua. Yrityksen todettiin kuitenkin edelleen vaativan kyseisen järjestelmän nojalla verohelpotuksia tutkimusjaksolta (1 päivästä huhtikuuta 1998 31 päivään maaliskuuta 1999). Investointien edistämistä koskevan lain 14 a artiklan mukaan aikaa, jona kyseisestä järjestelmästä myönnetään tukea, voidaan pidentää toisella viisivuotiskaudella. Malesian viranomaiset tai yritys eivät toimittaneet todisteita siitä, että tuki olisi todella lakannut. Koska yritys tosiasiassa sai tutkimusjakson aikana tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavaa tukea ja koska ei ole todisteita siitä, että se olisi lakannut saamasta tukea järjestelmästä, kyseistä väitettä ei voida hyväksyä.

3 **Myyntiveroa ja tuontitullia koskevat vapautukset**

(17) Malesian viranomaiset ja yksi yritys väittivät, etteivät vapautukset myyntiverosta ja tuontitullista ole tukea, koska järjestelmästä voivat saada tukea myös vientiteollisuuden vapaa-alueiden ulkopuolella sijaitsevat yritykset. Tarkastuksessa vahvistettiin, ettei tämän järjestelmän ehtojen mukainen verosta tai tullista vapauttaminen ole mahdollista vapaa-alueiden ulkopuolella, ja siksi väitettä ei hyväksytä.

(18) Malesian viranomaiset ja yksi yritys vakuuttivat lisäksi, että vapautus myyntiverosta ja tuontitullista täyttää WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevan sopimuksen (tukisopimus) 1 alaviitteessä mainitut vaatimukset, koska kyseessä on viedyn tuotteen vapauttaminen tullista tai verosta, joka kannetaan kotimarkkinoille tarkoitetusta samankaltaisesta tuotteesta. Komissio katsoo, että olisi erotettava toisistaan toisaalta raaka-aineiden ja toisaalta koneiden myyntiveroa ja tuontitullia koskevat vapautukset. On selvää, ettei tukisopimuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan 1 alakohdan ii alakohdan 1 alaviitteessä mainittuja vaatimuksia sovelleta vero- tai tullivapautukseen sellaisten koneiden yhteydessä, joita ei voida katsoa käytettävän tuotantopanoksena tuotantoprosessissa perusasetuksen liitteessä II ja tukisopimuksessa edellytetyllä tavalla. Koska ei esitetty todisteita, jotka olisivat tukeneet oikeutusta tasoitustullien käyttöönottoon koneiden myyntiveroa tai tuontitullia koskevan vapautuksen yhteydessä, kyseisestä järjestelmästä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 54 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

(19) Raaka-aineiden myyntiveroa ja tuontitullia koskevien vapautusten osalta järjestelmän ei katsota täyttävän tukisopimuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan 1 alakohdan ii alakohdan 1 alaviitteessä mainittuja vaatimuksia. Niiden mukaan tukena ei pidetä vientiin menevän tuotteen vapauttamista sellaisista tulleista ja veroista, joita kannetaan samankaltaisesta kotimaiseen kysyntään tarkoitetusta tuotteesta, eikä tullien tai verojen palautusta, joka on niiden perusteella karttunutta määrää pienempi. Mainitun 1 alaviitteen määräyksiä sovelletaan tulli- tai verovapautukseen, jollei kyse ole liiallisen määrän palautuksista. Todettiin, ettei Malesian viranomaisilla ole käytössään tarkastusjärjestelmää, jolla ne voisivat määritellä, mitä tuotantopanoksia tuotantoprosessissa käytetään tai erityisesti sitä, missä määrin niitä siinä käytetään. Tarkastuksessa ilmeni, että yritysten, jotka saavat aloittaa tuotannon vapaakauppa-alueella,

on toimitettava vain luettelo tuotantopanoksista, joita ne mahdollisesti tulevat käyttämään tavaran valmistuksessa. Tulliviranomaiset eivät tarkasta, minkälaista panos—tuotossuhdetta eri tuotujen tuotantopanosten yhteydessä käytetään. Tämän vuoksi liiallisen määrän palauttamisen toteamiseksi ei ole käytössä toimintakehystä, ja näin ollen 1 alaviitteessä ja liitteissä I—III annetut ehdot jäävät täyttymättä. On myös syytä todeta, etteivät Malesian viranomaiset ole suorittaneet perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 alakohdan mukaista tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa uutta tutkimusta määritelläkseen, onko maksuja palautettu liikaa. Näin ollen kyseisissä järjestelmissä on kyse tukisopimuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan 1 alakohdan ii alakohdassa tarkoitetusta tuesta eikä 1 alaviitteessä mainittua vapautusta edellä mainitusta määräyksestä sovelleta. Koska 1 alaviitteen määräyksiä ei sovelleta, kyseisissä järjestelmissä on kyse perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa (ja liitteessä I olevassa h ja i kohdassa) tarkoitetusta vientituesta.

(20) Edun laskemista varten ei ole käytössä järjestelmää, jonka avulla voitaisiin määritellä tuotantopanosten käyttö viedyn tuotteen tuotannossa, eivätkä Malesian viranomaiset myöskään ole suorittaneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa uutta tutkimusta määritelläkseen, ovatko myyntiverojen ja tuontitullien palautukset olleet liiallisia. Perusasetuksen liitteen II mukaisesti maksamattomien tuontitullien koko määrä on etu vientiä harjoittavalle tuottajalle.

(21) Malesian viranomaiset väittivät edelleen, että asianomaisen tuotteen tuotannossa käytettävään raaka-aineeseen (terästangot) ei sovelleta myyntiveroa riippumatta kyseisestä järjestelmästä saatavasta edusta.

(22) Komissio tutki Malesian viranomaisten toimittamat todisteet ja katsoi, että ruostumattomasta teräksestä valmistettavien kiinnikkeiden tuotannossa käytettävät raaka-aineet mainitaan myyntiveroa koskevan päätöksen luettelossa B. Se on luettelo tavaroista, joihin ei sovelleta myyntiveroa. Tämän vuoksi väite hyväksytään, ja tasoitustullin määrää raaka-aineiden myyntiverovapautuksen osalta on muutettu, koska myyntiveroa ei olisi peritty riippumatta kyseisestä järjestelmästä saatavasta edusta.

(23) Raaka-aineiden tuontitullien osalta kuitenkin katsottiin, että kyseisessä tuonnissa kannetaan tuontitulli. Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan alustavat päätelmät, jotka koskevat vapautusta raaka-aineiden tuontitullista.

(24) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väittää, ettei komissio esittänyt todisteita järjestelmän erityisluonteesta.

(25) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 50, 65, 66 ja 67 kappaleessa komissio esittää perusteet, miksi näissä järjestelmissä on kyse erityisestä ja sen vuoksi tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavasta tuesta. Nämä päätelmät eivät perustu oletuksiin vaan todisteisiin. Tämän vuoksi väitettä ei hyväksytä.

4 **Korko**

(26) Malesian viranomaiset ja yksi vientiä harjoittava tuottaja väittävät, että komission käyttämän keskimääräisen korkoprosentin olisi pitänyt olla 11,42 prosenttia eikä 11,5 prosenttia.

(27) Tarkastuksen aikana toimitettujen tietojen perusteella todettiin, että tutkimusjaksona 11,5 prosentin keskimääräinen korko oli tarkoituksenmukainen. Keskimääräinen markkinakorko laskettiin käyttäen perusteena Malesian liikepankkien keskimääräistä kuukausittaista luottokorkoa tutkimusjaksona, ja näin tulokseksi saatiin 11,4975 prosentin keskimääräinen korko (liite C2 Malesian viranomaisten vastauksessa kyselylomakkeeseen). Muuta näyttöä ei toimitettu siitä, että korkoa olisi mukautettu alaspäin. Näin ollen väitettä ei voida hyväksyä.

5 **Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä**

(28) Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrää laskettaessa oikaistiin väliaikaisesti laskettuun tukeen lisätyn koron määrää. Oikaisu on otettu huomioon seuraavassa taulukossa, jossa esitetään tasoitustullin mahdollistavan tuen määrä.

(29) Edellä esitetty huomioon ottaen todettiin lopullisessa vaiheessa seuraavat tukimäärät. Maakohtainen painotettu keskimääräinen tukimarginaali on sovellettavaa vähimmäistasoa suurempi.

Yritys	Kaksinkertaiset vähennykset	Alkuunpanijan asema	Vapautus myyntiverosta	Vapautus tuontitulleista	Yhteensä
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	0,01 %	1,87 %	0,40 %	2,43 %	4,71 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	0,34 %	0,00 %	0,03 %	1,94 %	2,31 %

II FILIPPIINIT

1 **Johdanto**

(30) Komission tiedoksiannon johdosta huomautuksia lähettivät yhteisesti Filippiinien viranomaiset ja vientiä harjoittava tuottaja Lu Chu Shin Yee Works (Philippines) Co. Ltd, jäljempänä 'Lu Chu'. Huomautukset liittyvät kahteen tukijärjestelmään eli bruttotuloverojärjestelmään (erityistalousaluelain (SEZA) 24 jaosto) ja vapautusta koneiden, raaka-aineiden, tarvikkeiden ja varaosien tuontitulleista koskevaan järjestelmään (erityistalousaluelain 4 jakson c kohta ja 23 jakso). Huomautuksissa painotettiin varaosien ja tarvikkeiden tuonnissa sovellettavaan vapautukseen.

2 **Bruttotulovero**

(31) Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu katsoivat, että tietyissä olosuhteissa, brutto- ja nettotulojen suuruudesta riippuen, bruttotuloveron (s.o. 5 prosenttia bruttotuloista) soveltaminen saattaa johtaa siihen, että maksettava vero on suurempi kuin tavanomaista tuloveroa (34 prosenttia nettotuloista) sovellettaessa. Erityisesti mainittiin tilanne, jossa yrityksen nettotulos voi olla tappiollinen mutta se maksaa silti bruttotuloveroa, koska sillä on verotettavaa bruttotuloa.

(32) Ensimmäiseksi todettiin, ettei Filippiinien viranomaisten ja Lu Chun esittämä väite vaikuta komission päätelmiin bruttotuloveron erityisluonteesta ja siitä johtuvasta mahdollisuudesta tasoitustullin käyttöönottoon. Tältä osin väitteen katsotaan koskevan oletettua tilannetta, joka on täysin erilainen kuin mitä tässä tapauksessa on tutkittu. Mikäli bruttotuloveron soveltaminen johtaisi tietyissä olosuhteissa siihen, että yritys maksaisi enemmän veroa kuin se maksaisi tavanomaisessa tuloverojärjestelmässä, yritys voisi yksinkertaisesti luopua tämän mahdollisuuden soveltamisesta. Näin ei kuitenkaan tapahtunut kyseessä olevan vientiä harjoittavan tuottajan kohdalla. Alustaviin päätelmiin sisältyi komission laskelma, jonka mukaan bruttotuloveroa sovellettaessa kyseiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle kertyi tutkimusjaksona jonkin verran verosäästöjä verrattuna tilanteeseen, jossa olisi sovellettu tavanomaista tuloverojärjestelmää. Koska Filippiinien viranomaiset tai Lu Chu eivät kiistäneet mainitun laskelman oikeellisuutta, vahvistetaan, että tässä tapauksessa bruttotulovero merkitsi Filippiinien viranomaisten myöntämää rahoitustukea ja etua tuensaajalle. Tämän vuoksi Filippiinien viranomaisten ja Lu Chun esittämää väitettä ei tulisi hyväksyä.

3 **Vapautus tarvikkeiden ja varaosien tuontitulleista**

(33) Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu katsoivat, että komissio oli aivan oikein jättänyt järjestelmän piiriin kuulumattomat seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit pois tukilaskelmista, jotka koskevat vapautusta varaosien ja tarvikkeiden tuontitullista. Ne väittivät kuitenkin, että komissio oli jättänyt laskelmien ulkopuolelle vain osan seostamattomasta teräksestä valmistetuista muttereista, ja vaativat komissiota korjaaman asian. Ne väittivät, kuten komissiokin oli myöntänyt, että kyseinen tuottaja vei koko valmiiden tuotteiden tuotantonsa ja että lisäksi sen voidaan olettaa tekevän niin myös jatkossa, ja näin ollen olisi myönnettävä, että kaikki järjestelmän piiriin kuulumattomat seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit on jälleenviety tai ne jälleenviedään tulevaisuudessa.

(34) Väitettä ei voida hyväksyä, sillä tutkimuksessa tai alustavien päätelmien tiedoksiantamisen jälkeen sen tueksi ei esitetty todennettavaa näyttöä. Komission alustavissa päätelmissään esittämä näkemys, jonka mukaan kaikki valmiit tuotteet tosiasiallisesti vietiin maasta, viittaa ainoastaan tuotteisiin, jotka asianomainen vientiä harjoittava tuottaja on valmistanut Filippiineillä sijaitsevassa tuotantolaitoksessa, eli ruostumattomasta teräksestä valmistettuihin kiinnikkeisiin. Komissiolle toimitettiin täydellisinä ainoastaan näitä tuotteita koskevat tiedot, jotka se tarkasti. Filippiinien viranomaiset ja/tai asianomainen vientiä harjoittava tuottaja eivät toimittaneet tietoja tai muuta näyttöä siitä, että kaikki seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit oli joko tosiasiallisesti jälleenviety maasta tai ne jälleenvietäisiin tulevaisuudessa. Tätä asiaa koskevien komission hallussa olevien tietojen perusteella voidaan ainoastaan jättää seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit huomiotta samalla tavoin ja samassa laajuudessa kuin komission väliaikaisissa päätelmissä. Koska asiaa koskevia uusia todisteita ei toimitettu, alustavat päätelmät vahvistetaan.

(35) Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu väittävät myös, että öljyn ja työkalujen tuonti olisi jätettävä tukimäärää koskevien laskelmien ulkopuolelle, sillä ne käytetään ruostumattomasta teräksestä valmistettavien kiinnikkeiden tuotannossa. Myöskään tätä väitettä ei voida hyväksyä, sillä Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu eivät toimittaneet väitettä tukevaa näyttöä. Komission hallussa olevien tietojen perusteella ei voida tarkastella erikseen öljyn, muiden kulutustavaroiden, työkalujen ja varaosien tuonnin arvoa. Nämä tuontimäärät ilmoitetaan kumulatiivisesti, ja saatavilla olevien todisteiden mukaan joitakin näistä työkaluista, komponenteista ja varaosista käytetään muuhun tarkoitukseen kuin vientituotteiden tuotantoon. Koska enempää näyttöä ei ole, ei voida arvioida, olisiko tuonti tietyiltä osin jätettävä tukimäärää koskevien laskelmien ulkopuolelle. Näin ollen alustavat päätelmät vahvistetaan.

4 **Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä**

(36) Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrää laskettaessa oikaistiin väliaikaisesti laskettuun tukeen lisätyn koron määrää. Oikaisu on otettu huomioon seuraavassa taulukossa, jossa esitetään tasoitustullin mahdollistavan tuen määrä.

(37) Lopullisessa vaiheessa todettiin seuraavat tukimäärät. Maakohtainen painotettu keskimääräinen tukimarginaali on sovellettavaa vähimmäistasoa suurempi.

Yritys	Bruttotulovero	Vapautus tuontitullista	Yhteensä
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd / Philshin Works Corporation	0,50 %	3,09 %	3,59 %

III SINGAPORE

(38) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjen päätelmien mukaan vientiä harjoittavat tuottajat Singaporessa eivät ole käyttäneet väitettyjä tukia. Koska muita asiaan liittyviä tietoja ei ole toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 81—83 kappaleessa esitetyt päätelmät. Tämän vuoksi menettely olisi päätettävä Singaporesta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnin osalta.

IV THAIMAA

(39) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjen päätelmien mukaan Thaimaan maakohtainen painotettu keskimääräinen tukimarginaali oli kyseiseen maahan sovellettavaa vähimmäistasoa suurempi. Koska muita asiaan liittyviä tietoja ei ole toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 84—91 kappaleissa esitetyt päätelmät. Tämän vuoksi menettely olisi päätettävä Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnin osalta.

E **YHTEISÖN TUOTANNONALA**

(40) Koska uusia yhteisön tuotannonalaan liittyviä tietoja ei toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 129—132 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

F **VAHINKO**

1 **Kumulaatio**

(41) Yksi Malesiassa toimiva vientiä harjoittava tuottaja väitti, ettei komission pitäisi arvioida Malesiasta peräisin olevaa tuontia kumulatiivisesti Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin kanssa, koska ne ovat kehittyneet eri tavoin. Väitettiin, että Malesiasta peräisin olevan tuonnin määrä kasvoi hitaammin kuin Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin määrä ja että Malesiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontihintojen lasku johtui raaka-aineiden hintojen laskusta.

(42) Yksi Filippiineillä toimiva vientiä harjoittava tuottaja väitti, ettei komission pitäisi arvioida Filippiineiltä peräisin olevaa tuontia kumulatiivisesti Malesiasta peräisin olevan tuonnin kanssa, koska Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin hintataso on jatkuvasti ollut yhtä korkea tai korkeampi kuin yhteisön tuotannonalan hintataso.

(43) Tältä osin todettiin, että tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä oli vähimmäistasoa suurempi ja että kummastakin maasta peräisin olevan tuonnin määrä oli kasvanut tarkastelujaksona huomattavan suureksi. Tutkimuksessa ei myöskään tullut esille hintakehityksen eroja Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin välillä. Kyseisestä kahdesta maasta peräisin olevan tuonnin hinnat alittivat tutkimusjaksona huomattavasti yhteisön tuotannonalan hinnat, ja hintojen kehityssuunta oli tutkimusjaksona kummankin maan osalta samalla tavoin aleneva. Lisäksi kummastakin maasta peräisin olevat ruostumattomasta teräksestä valmistetut kiinnikkeet markkinoidaan yhteisössä samojen myyntikanavien kautta ja samanlaisissa liiketoiminnallisissa olosuhteissa, joten ne kilpailevat sekä keskenään että yhteisön tuotannonalan myymien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden kanssa.

(44) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 139—142 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät, jotka koskevat kumulatiivisen arvioinnin soveltuvuutta Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin arvioimiseen.

2 **Tuetun tuonnin hinnat**

(45) Koska uusia tuetun tuonnin hintoihin liittyviä tietoja ei toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan kappaleissa 145—148 esitetyt alustavat päätelmät.

3 **Yhteisön tuotannonalan tilanne**

(46) Asianomaiset osapuolet väittivät, ettei yhteisön tuotannonalalle ole aiheutunut merkittävää vahinkoa, kun otetaan huomioon, että tarkastelujaksona kehitys tiettyjen osoittimien, kuten tuotannon, tuotantokapasiteetin, myynnin, markkinaosuuden, investointien, työllisyyden ja tuottavuuden osalta on ollut myönteistä.

(47) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio katsoi, että yhteisön tuotannonalan tilanne tuotannon ja myynnin osalta on huomattavasti parantunut sen jälkeen, kun Kiinan kansantasavallasta, Intiasta, Malesiasta, Korean tasavallasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevassa tuonnissa oli otettu käyttöön polkumyyntitoimenpiteet ([1]). Kuten odotettiin ja kuten oli tarkoitus, yhteisön tuotannonala pystyi vuonna 1997 käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden ansiosta saamaan takaisin menetettyä markkinaosuutta lisäämällä myyntiään yhteisön markkinoilla. Tämä vaikutti myönteisesti työllisyyteen ja tuottavuuteen.

([1]) Komission asetus (EY) N:o 1732/97, EYVL L 243, 5.9.1997, s. 17.

(48) Vaikka yhteisön tuotannonalan myynti kasvoi, samanaikaisesti myyntihinnat alenivat, eivätkä ne tutkimusjaksona kattaneet yhteisön tuotannonalalle aiheutuneita kustannuksia ja tulos oli tappiollinen. Yhteisön tuotannonalan hinnoissa todettiinkin tarkastelujaksona 17 prosentin lasku, 3,65 eurosta/kg vuonna 1996 tutkimusajanjakson 3,02 euroon/kg. Vaikka tarkastelujaksona myös raaka-ainekustannukset laskivat, ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden hintojen lasku oli selvästi suurempi kuin raaka-ainekustannusten lasku. Tämä hintojen lasku vaikutti voimakkaasti kannattavuuteen, joka parannuttuaan vuosien 1996 ja 1997 välillä laski vuonna 1998 ja johti tutkimusjaksona tappiolliseen tulokseen (0,8 prosenttia liikevaihdosta). Näin ollen yhteisön tuotannonala ei saanut täyttä etua polkumyyntitoimenpiteiden ottamisesta käyttöön.

(49) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut vahinkoa hintojen laskun ja taloudellisten tappioiden muodossa.

(50) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väitti lisäksi, että yhteisön tuotannonalan hintojen lasku johtui ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuotannossa käytetyn raaka-aineen kustannusten laskusta. Tämän vuoksi ei olisi ollut kyse varsinaisesta hintojen laskusta. Tältä osin väitettiin, että raaka-ainekustannusten osuus kokonaiskustannuksista oli tutkimusjaksolla suurempi kuin väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa mainittu 56,7 prosenttia eli 80—85 prosenttia, jopa 90 prosenttia kokonaiskustannuksista.

(51) Yhteistyössä toimineiden raaka-aineen toimittajien antamien tietojen mukaan kyseisen raaka-aineen hinta laski tarkastelujaksona 20,9 prosenttia, kun yhteisön tuotannonalan hinnat kyseisen tuotteen osalta laskivat samana aikana 17 prosenttia. Koska raaka-ainekustannusten painotettu keskiarvo oli tänä aikana 57—68 prosenttia yhteisön tuotannonalan kokonaiskustannuksista, todettiin, että ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden yhteisön tuotannonalan hinnat laskivat selvästi enemmän kuin raaka-ainekustannukset. Tältä osin on syytä panna merkille, että väite, jonka mukaan raaka-aineen osuus kustannuksista olisi 80—85 prosenttia, näyttää koskevan ainoastaan valmistuskustannuksia, ei kokonaiskustannuksia. Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että yhteisön tuotannonalan hinnat olivat laskeneet.

(52) Lisäksi yksi vientiä harjoittava tuottaja Malesiassa väitti, että jos tuotantoa ja työllisyyttä verrataan komission tiedoksiannossa esitettyihin lukuihin, tuottavuus työntekijää kohden näyttää olevan paljon huonompi kuin mitä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 161 kappaleessa esitetään.

(53) Todettakoon, että edellä mainittu tuottavuus on laskettu jakamalla tuotannon määrä kyseisen tuotteen tuotantoon osallistuneiden työntekijöiden lukumäärällä; työntekijöiden määrä oli 287 vuonna 1996, 320 vuonna 1997, 321 vuonna 1998 ja tutkimusjakson aikana 315. Tämä on vähemmän kuin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 160 kappaleessa tai komission tiedoksiannossa mainittu työntekijämäärä, joka viittaa yrityksen työntekijöiden kokonaismäärään.

4 **Vahinkoa koskevat päätelmät**

(54) Yhteisön tuotannonalaan kohdistui tarkastelujaksona huomattava hintapaine kyseisistä maista peräisin olevan tuetun tuonnin vaikutuksesta; tämän tuonnin hintojen todettiin alittaneen yhteisön tuotannonalan hinnat tutkimusjaksolla huomattavasti, ja se lisäsi tuonnin määrää tarkastelujaksolla. Tämän seurauksena yhteisön tuotannonala ei kyennyt ottamaan sille aiheutuneita kustannuksia huomioon myyntihinnoissa. Tämän johdosta yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne heikkeni ja sen painotettu keskimääräinen tappio oli 0,8 prosenttia liikevaihdosta.

(55) Tiettyjen yhteisön tuotannonalan tilannetta kuvaavien osoittimien, kuten tuotannon, myynnin, työllisyyden ja tuottavuuden myönteistä kehitystä olisi tarkasteltava ottaen huomioon vuonna 1997 käyttöön otetut polkumyyntitoimenpiteet, jotka helpottivat yhteisön tuotannonalan tilannetta jonkin verran. Kyseisistä maista yhä lisääntyneen alhaisin hinnoin tapahtuneen tuonnin aiheuttama paine esti yhteisön tuotannonalaa elpymästä täydellisesti, ja tässä tutkimuksessa sille todettiin aiheutuneen tutkimusjaksona vahinkoa hintojen laskun ja taloudellisten tappioiden muodossa.

(56) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

G **VAHINGON SYY-YHTEYS**

1 **Tuetun tuonnin vaikutukset**

(57) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio totesi, että tutkimusjaksona todettu tuetun tuonnin merkittävä hinnan alittavuus ja yhteisön tuotannonalan hintojen ja kannattavuuden lasku ajoittuvat selvästi samalle ajanjaksolle. Tuettu tuonti aiheutti merkittävää hintapainetta erityisesti vuoden 1998 ja tutkimusjakson välillä ja samanaikaisesti yhteisön tuotannonalan hinnat laskivat jyrkästi, minkä johdosta sille koitui tutkimusjaksona tappiota 0,8 prosenttia liikevaihdosta.

(58) Kyseisen tuonnin kasvu (16 prosenttia), mikä merkitsi huomattavaa osuutta yhteisön markkinoista tutkimusjaksona (12,4 prosenttia), hintojen lasku (17 prosenttia) ja yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen heikkeneminen aiheutuivat siitä, että tuonti kyseisistä maista tapahtui jatkuvasti alhaisin hinnoin.

2 **Muiden tekijöiden vaikutus**

a) *Yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetin kasvu ja investointien lisääntyminen*

(59) On väitetty, että yhteisön tuotannonalan huono taloudellinen tulos johtui siitä, että sen tuotantokapasiteetti kasvoi ajankohtana, jolloin kulutus laski jyrkästi. On myös väitetty, että voimakas investoiminen ja siihen liittyvät rahoituskustannukset sekä kulutuksen jyrkän vähenemisen seurauksena pienentynyt myyntimäärä heikensivät yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta.

(60) Todettiin, että tuotantokapasiteetti kasvoi eniten vuodesta 1996 vuoteen 1997 (15 prosenttia), jolloin yhteisön tuotannonalan odotettiinkin kasvattavan tuotantoaan ja myyntiään polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönoton seurauksena. Todettakoon, että samanaikaisesti tuotantokapasiteetin kasvun kanssa tuotanto kasvoi 20 prosenttia ja myynti 33 prosenttia vuodesta 1996 vuoteen 1997. Näin ollen tuotantokapasiteetin kasvu tarjosi yhteisön tuotannonalalle mahdollisuuden hyötyä palautuneesta tehokkaasta kilpailusta yhteisön tuotannonalan ja polkumyyntitoimenpiteiden kohteena olevien maiden välillä. Kulutus alkoi laskea vasta vuodesta 1998 lähtien, ja tuotantokapasiteetti säilyi vakaana vuoden 1998 ja tutkimusjakson välillä.

(61) Yhteisön tuotannonalan tekemät investoinnit ovat pysyneet melko vakaina tarkastelujakson ajan lukuun ottamatta vuotta 1997, jolloin lähinnä yksi yritys investoi huomattavasti rakennusten hankintaan. On kuitenkin syytä huomata, että kyseisen yrityksen voittomarginaali oli yksi parhaista yhteisön tuotannonalalla vuonna 1997 ja myös tarkasteluajanjaksona. Lisäksi olisi muistettava, että vaikka kulutus väheni tarkastelujaksona, yhteisön tuotannonalan myynti ja siten myös sen osuus yhteisön markkinoista kasvoivat.

(62) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, ettei yhteisön tuotannonalan huono taloudellinen tulos ole yhteydessä tuotantokapasiteetin kasvuun tai investointivoimakkuuteen, vaan johtuu lähinnä tuetun tuonnin aiheuttamasta hintojen laskusta.

b) *Yhteisön tuotannonalan vientitulos*

(63) Yhteisön tuotannonalan vientitulosta tarkastelujakson aikana tutkittiin myös, koska haluttiin selvittää, oliko mahdollinen vientimäärien vähennys ehkä vaikuttanut kielteisesti yhteisön tuotannonalan tuotantoon.

(64) Ensimmäiseksi on todettava, että ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden viennin osuus yhteisön tuotannonalan koko myynnistä oli pieni koko tarkasteluajanjakson ajan. Sen lisäksi yhteisön tuotannonalalle aiheutuneessa vahingossa oli lähinnä kyse kannattavuuden heikkenemisestä, joka johtui väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 166—168 kappaleessa esitetystä tuetun tuonnin aiheuttamasta hintojen laskusta. Tuotannon määrä puolestaan kasvoi tarkasteluajanjakson aikana.

(65) Edellä esitetyn perusteella ei voida katsoa, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtuisi sen vientituloksesta.

3 **Syy-yhteyttä koskevat päätelmät**

(66) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan, että kyseisestä kahdesta maasta peräisin oleva tuonti on erikseen tarkasteltuna aiheuttanut yhteisön tuotannonalalle merkittävää vahinkoa. Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin oleva tuonti on näet estänyt yhteisön tuotannonalan toipumista täysimääräisesti vahingollisesta tilanteesta, joka todettiin edellisen ruostumattomasta teräksestä valmistettuja kiinnikkeitä koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä, ja näistä maista alhaisin hinnoin tapahtunut tuonti on vaikuttanut haitallisesti yhteisön tuotannonalan kannattavuuteen.

H **YHTEISÖN ETU**

(67) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio katsoi, ettei tässä tapauksessa ollut olemassa pakottavia syitä olla ottamatta toimenpiteitä käyttöön. Koska muita huomautuksia tasoitustullien vaikutuksesta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen ei esitetty, vahvistetaan, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton ansiosta yhteisön tuotannonala pystyisi todennäköisesti jälleen saavuttamaan tyydyttävän voittomarginaalin ja tekemään tarvittavat investoinnit.

(68) Yksi tuoja toisti väitteensä, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto heikentäisi huomattavasti yhteisön tuojien/kauppiaiden tilannetta. Väitteen perustana oli asianomaisen kauppiaan taloudellisen tilanteen heikkeneminen vuonna 1998 vuoteen 1997 verrattuna, kun lopulliset polkumyyntitoimenpiteet oli otettu käyttöön helmikuussa 1998. Lisäksi väitettiin, että jos tasoitustoimenpiteet otettaisiin käyttöön, tuojat/kauppiaat eivät kykenisi tuomaan tuotetta kaakkoisaasialaisilta tavarantoimittajilta, mikä aiheuttaisi vajeen tarjonnassa.

(69) Jo väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa todettiin, että toimenpiteiden käyttöönotto saattaisi jossain määrin alentaa tuojien/kauppiaiden voittomarginaalia. Kyseisen tuojan/kauppiaan ilmoittamat tiedot koskivat yrityksen kokonaiskannattavuutta ja käsittivät myös tuotteita, joita tämä tutkimus ei koske, ja ne osoittivat marginaalin

pienentyneen jonkin verran lopullisten polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen helmikuussa 1998, vaikka se olikin silti edelleen kohtuullisen korkea. Tältä osin on syytä tarkentaa, että ottaen huomioon sovellettavien tasoitustoimenpiteiden suuruusluokka ja se, että toimenpiteiden vaikutus kohdistuu ainoastaan kahteen vientiä harjoittavaan maahan, ei tällä menettelyllä todennäköisesti ole merkittävää vaikutusta tuojiin/kauppiaisiin.

(70) Mitä tulee väitteeseen, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto estäisi tuojia/kauppiaita tuomasta tuotetta Kaakkois-Aasiasta, on syytä todeta, ettei tasoitustoimenpiteiden oleteta ehdotetun suuruisina estävän tuontia kyseisistä maista, vaan pikemminkin varmistavan, että tuonti tapahtuu tasapuolisen kilpailun olosuhteissa. Tarjontaa on lisäksi monista muista lähteistä mukaan luettuna sellaiset kaakkoisaasialaiset tavarantoimittajat, joita toimenpiteet eivät koske. Tämän vuoksi katsotaan, ettei lopullisten tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto todennäköisesti aiheuttaisi tarjonnan vajetta.

(71) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen 183—213 johdanto-osan kappaleessa esitetyt yhteisön etua tässä tapauksessa koskevat alustavat päätelmät.

I **LOPULLISET TOIMET**

1 **Singapore ja Thaimaa**

(72) Edellä esitettyjen päätelmien perusteella menettely olisi päätettävä Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa perusasetuksen 14 artiklan mukaisesti.

2 **Malesia ja Filippiinit**

(73) Edellä esitetyt tukiin, vahinkoon, syy-yhteyteen ja yhteisön etuun liittyvät päätelmät edellyttävät lopullisia toimenpiteitä. Koska tuotelajeja on useita, toimenpiteinä olisi sovellettava arvotulleja. Koska vahingon korjaavan tason osalta ei toimitettu uusia tietoja, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 215—219 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät. Perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti tulli on tukimarginaalin suuruinen, koska vahinkomarginaali on sitä suurempi.

(74) Molempien malesialaisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta on voimassa polkumyyntitulli; toisen osalta tulli on 5,7 prosenttia ja toisen 7,0 prosenttia. Tässä menettelyssä käyttöön otettavan tullin määrässä on siten otettava huomioon koko kansallinen tuki sekä nykyisin sovellettavan polkumyyntitullin ylittävä vientituen määrä perusasetuksen 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti niin kauan kuin polkumyyntitulli on voimassa. Kuten seuraavasta taulukosta ilmenee, yksi malesialainen vientiä harjoittava tuottaja olisi velvoitettava maksamaan (voimassa olevan polkumyyntitullin lisäksi) 1,8 prosentin lopullista tasoitustullia. Toisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta tasoitustullia ei tarvita, sillä voimassa oleva polkumyyntitulli on vientitukea suurempi.

(75) Ottaen huomioon, että menettelyssä yhteistyössä toimineiden yritysten tuonti on käytännöllisesti katsoen kyseisestä maasta peräisin oleva koko tuontimäärä, jäännöstulliksi olisi määrättävä suurin näitä yrityksiä koskeva tukimarginaali. Siten voimassa olevan 7,0 prosentin jäännöspolkumyyntitullin lisäksi jäännöstasoitustulliksi olisi määrättävä 1,8 prosenttia.

Yritys	Tuet yhteensä	Vientituki	Voimassa oleva polkumyyntitulli	Ehdotettu tasoitustulli
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	4,71 %	2,84 %	7,0 %	1,8 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	2,31 %	2,31 %	5,7 %	0,0 %
Muut			7,0 %	1,8 %

(76) Malesialaisiin yhteistyössä toimineisiin tuottajiin olisi sovellettava tulleja seuraavasti:

Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.: 1,8 %

Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.: 0 %.

(77) Filippiinien osalta ei ole voimassa polkumyyntitoimenpidettä, ja filippiiniläiseen yhteistyössä toimineeseen tuottajaan olisi sovellettava tullia seuraavasti:

Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd / Philshin Works Corporation: 3,5 %.

(78) Koska yhteistyöstä kieltäytymistä ei haluttu palkita, yhteistyöstä kieltäytyneisiin yrityksiin sovellettavaksi tulliksi katsottiin aiheelliseksi vahvistaa korkein jollekin yhteistyössä toimineelle vientiä harjoittavalle tuottajalle määritelty tulli eli malesialaisten tuottajien osalta 1,8 prosenttia ja filippiiniläisten tuottajien osalta 3,5 prosenttia.

(79) Tässä asetuksessa vahvistetut yksilölliset yrityskohtaiset tasoitustullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten tilannetta tutkimuksen ajankohtana. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia kaikkiin muihin yrityksiin

sovellettavia tulleja) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeussubjektien tuottamien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei erikseen mainita tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin oikeussubjekteihin etuyhteydessä olevat oikeussubjektit), sen tuottamaan tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.

(80) Näiden yksilöllisten yrityskohtaisten tasoitustullien soveltamista koskevat mahdolliset pyynnöt (esimerkiksi yksikön nimenmuutoksen tai uuden tuotanto- tai myyntiyksikön perustamisen jälkeen) on osoitettava suoraan komissiolle [1], ja niihin on liitettävä kaikki olennaiset tiedot, erityisesti esimerkiksi nimenmuutokseen tai tuotanto- tai myyntiyksikköä koskeviin muutoksiin perustuvaa, tuotantoon tai myyntiin kotimarkkinoilla tai vientiin liittyvän toiminnan muuttumista koskevat tiedot. Komissio muuttaa tarvittaessa asetusta tämän mukaisesti ja neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan saattamalla ajan tasalle luettelon yrityksistä, joihin sovelletaan yksilöllistä tullia.

(81) Malesiasta peräisin olevaan tuontiin sovelletaan jo nyt polkumyyntitulleja, jotka otettiin huomioon määritettäessä tässä menettelyssä käyttöön otettavaa tasoitustullia. Kuten edellä selitettiin, tasoitustulliin sisältyvän vientituen määrä alennettiin voimassa olevan polkumyyntitullin suuruiseksi. Edellä esitetyn perusteella pidetään tarkoituksenmukaisena asettaa Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa sovellettavan lopullisen tasoitustullin voimassaoloaika päättymään samaan aikaan kuin Kiinan kansantasavallasta, Intiasta, Malesiasta, Korean tasavallasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa sovellettavien polkumyyntitullien voimassaolo päättyy eli 17 päiväksi helmikuuta 2003, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarkasteluja koskevien säännösten soveltamista.

3 **Väliaikaisten tullien kantaminen**

(82) Ottaen huomioon tukimarginaalien todetut suuruusluokat sekä yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon suuruus pidetään välttämättömänä, että komission asetuksella (EY) N:o 618/2000 käyttöön otetun, Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti käyttöön otetun tullin suuruisina,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen tasoitustulli Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien, CN-koodeihin 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 ja 7318 16 30 kuuluvien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden ja niiden osien tuonnissa.

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava tulli on seuraava:

Malesialaiset yritykset	Tulli	Taric-lisäkoodi
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Tong Heer Fasteners), No. 2515, Tingkat Perusahaan 4A, Perai Free Trade Zone, 13600 Perai Pulau Penang, Malesia	1,8 %	A104
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd. (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Tigges Stainless Steel Fasteners), Plot 23 & 24, Kinta Free Trade Zone, Jalan Kuala Kangsar, 31200 Chemor, GPO Box 24, 30700 Ipoh Perak Darul Ridzuan, Malesia	0 %	A105
Kaikki muut yritykset	1,8 %	A999

[1] Euroopan komissio, Kauppapolitiikan pääosasto — Linja E, DM 24-8/38, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Filippiiniläiset yritykset	Tulli	Taric-lisäkoodi
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd. (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd) Cavite Export Zone, Rosario, Filippiinit/Philshin Works Corporation (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Pilshin Works Corporation), Amaya 1, Tanza, Cavite, Filippiinit	3,5 %	A106
Kaikki muut yritykset	3,5 %	A999

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa esitettyjen, Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien tuotteiden tuonnissa komission asetuksen (EY) N:o 618/2000 nojalla sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti käyttöön otetun tullin suuruisena. Lopullisten tasoitustullien yli menevät määrät vapautetaan.

3 artikla

Tasoitustullin voimassaolo päättyy 17 päivänä helmikuuta 2003.

4 artikla

Päätetään Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden ja niiden osien tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VÉDRINE